

## ISANKINARI JUDAS

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Judas osankinatzi-mirori iroka. Impiratani Jesús Saipatzii-totaari nonatzi. Naaka iririntzi Jacobo. Awirokaiti nosankina-yitzini yasiyitaari Asitairi Pawa, pikaratzi ikaima-siri-yitaimi. Awiroka-yitaki ikimpoyaa-wintairi Jesús Saipatzii-totaari. \* <sup>2</sup> ;Onkawintha inisironka-piroi-tajyaami, isaikakaa-piroi-taimi kamiitha, intako-pirota-jyaami!

### *Yomitaan-tasiwaita-chari* (2 P. 2.1-17)

<sup>3</sup> Notakoyitani, noninta-witaka nosankinata-kotimiro tsika okanta awisako-siri-yitan-taari arokaiti. Iro kantacha oninta-pirotatyaa iroñaaka nosankinata-kotimiro tsika okanta-kota pisintsi-thatan-tyaariri kimisantzin-kariiti, ari onkantyyaa yoisokirotan-tyaarori okaratzi iyomitaai-tajiriri. Irasi iwairo inkimisantairo ikaratzi yasitaari Pawa. † <sup>4</sup> Tima tzimayitatsi atziri imananiikiini isatikan-tayitaka. Thainkatasorintsitaniri inayitaki, ikinkithata-kaanta-siwaitaka, ikantayitzi: “Iyawinthaani anayitzi Pawa, kantatsi antayitiro anintayitzi, kantatsi aajatzi amayimpi-waiti.” Yokaiti ñaawaita-kirori iroka ñaantsi, imanintakiri Pawa, apanirota-tsiri impiratanta. Ari ikimitaakiri

---

\* **1:1** Jacobo = Santiago † **1:3** kimisantzin-kariiti = kitisiriri

aajatzi Awinkathariti Jesús Saipatzii-totaari. Irootaki ikinkisiryaaan-takari pairani Pawa iwasankitairi yokaiti.

<sup>5</sup> Nonintzi nosirita-kaiyaamiro okaratzi piyopiro-jiitziri. Itasonka-winta-pirowitakari Pawa ikaratzi yasitari irirori, yokaiti yoimisitowajiri Apitantoniki, iro kantacha yapatha-kiro-ryaakiri ikaratzi thainka-tasorintsitain-tsiri. <sup>6</sup> Ari ikimitakari Maninkariiti maninta-kirori inampi, kaari jatakaironi impinkathari-wintanti kamiitha. Kimiwaitaka yoosota-kota-tyiirimi Pawa tsika otsitini-kitzi, ari iyaawintari iwasankitaaitairi apaata omonkarata-paakyaa-rika kitaitiri kowiinkata-tsiri. ‡ <sup>7</sup> Ari ikimitakari pairani Paamaarini-satzi, Katsimaarini-satzi aajatzi ikaratzi saikannampitziriri. Kaaripiro-siri-yitatsiri, mayimpi-waita-tsiri, ñaathata-wakaa-waita-chari. Iwasankitaan-taitakari paamari. Arira iñiitziirori ompaityaa awishimo-yitairini kimityaarini yokaiti iwasankitai-tanta-jyaari paamari kaari tsiwaka-nita-tsini.

<sup>8</sup> Ari ikimiyitari yokaiti kinkithata-kaanta-siwaitaniri, kinkithasirita-kaanta-siwaita-chari, niwitasi-waita-karori karipiro-yitatsiri, thainka-waitaniri. Ti intharowan-tajyaari ikisi-matziri Maninkariiti otzimi-motziri isintsinka.

<sup>9</sup> Iro kaari imataa-jati Miguel, ijiwariti Maninkariiti, ti imishatiri irirori iñaana-winthatziri Kamaari ikinkitha-waita-kotziri Moisés ikamanta-paintari. Apatziro ikantaki Miguel: “Iriitaki Nowinkathariti kishimini.”

---

‡ 1:6 kitaitiriki kowiinkata-tsiri = Iitaitiriti Pinkathari

10 Iriima yokaiti atziri imishatakiro kaari iyotaa-jatzi. Tima okaratzi iyotasi-witari iriroriiti okimitaro iyota-nitari ipiraitari. Iriitaki apirowaitatsi apaniroini. <sup>11</sup> ¡Ikanta-machiitziri! Tima yantakiro osiyarori yantakiri pairani Caín. Ikinasi-waitaka ikimitakari Balaam, apatziro ininta-sitaka yaantyaaro kiriiki. Ikimita-kotakari ikaratzi kamayitain-tsiri imaimanitan-takari pairani Coré. <sup>12</sup> Okimiwaitakaro iriimi pitsita-yitakimini yakyoo-yitakimi. Tima intsipayita-sityaami inthainka-tasorintsi-waitanti, intaini inintzi yantayitiro onimotziriri irirori. Ikimitakaro okisaani-kitzi minkori otasonkai-nkatziri tampyaa, ipoñaa añajiro airo oparyii inkani. Ikimitakaro pankirintsi ti onkithoti omonkara-paitiwita onkithotantyaari, kamapirotaki, tima iponkitziriyii-takiro. <sup>13</sup> Ikimitakaro okanta otamakaani inkaari osimoryaata-kaasi-waitaro nijaa, irootaki imayitakiri yokaiti iñaakan-tasiwaitakaro iyaari-pironka. Ikimita-kotakari parinari ikimakaanta yapirotanti, ari inkimiyita-jyaari iriroriiti yapirotajyaa otsitini-kitzi.

<sup>14</sup> Iriiyitakira ikinkithata-kotzi-takari pairani Enoc 7-tatsiri icharinita-nakari Adán, ikantakiranki:  
Pamini, ipokaki Pinkathari itsipatari oshiki-pirori Imaninkariti. §

<sup>15</sup> Ipokaki yamina-kotairo okaratzi yantayitakiri maaroni.

---

§ 1:14 oshiki-pirori = 10,000; Imaninkariti = kitisiriri. Iroka okaratzi iñaanitakari Enoc, ti ompoñii-yaaro Sankinaritsi-piroriki, pasiniki sankinarintsi opoñaakaro, ipaitai-tziro “Isankinari Enoc.”

Ipokaki iwasankitairi thainka-tasorintsitaniri  
okantakaan-tziro maaroni okaratzi  
yantakiri.

Ipokaki iwasankitairi kaari-piro-siriri ikaratzi  
ikisi-matakiri.

<sup>16</sup> Yokaiti kinkithata-kaanta-siwaitaniri,  
kisimatan-taniri inayitatzii. Oshiki ithaiya-  
kowitzantaka. Yantayitziro iniwita-siyitari  
irirori. Kantakaa-piro-waitaniri inayitzi.  
Inintakaakimiro iyomitaan-tziri inintzi yaantasi-  
waityaaro kiriiki.

### *Iyomitaaitziriri kimisantzinkari*

<sup>17</sup> Irooma awirokaiti, notakoyitani,  
pisirityaaro iyomitaa-yitakimiri pairani  
Intyaantaa-riti Awinkathariti Jesús Saipatzii-  
totaari. <sup>18</sup> Tima ikantayitaki irirori: “Apaata  
owiraanta-paakyaaroni intzimayiti thainkan-  
taniriiti, iriitaki antasiwaityaaroni iniwita-  
siyitari.” <sup>19</sup> Iriiyitakira kantakaarori inkisa-  
wakaan-taityaari, apatziro ikinkisiryaa-  
kotaro osaawi-sato. Ti inampi-siritan-tyaari  
Tasorinkantsi. <sup>20</sup> Irooma awirokaiti, notakotani,  
piwitsika-sirita-wakai-yitajyaa poisokirotan-  
tyaarori pinkimisanta-piinta-najiro Ñaantsi.  
Pamana-manati tsika okanta iyota-kayimiri  
Tasorinkantsi. <sup>21</sup> Oisokiro piwiro itakonka,  
oyaako piwiro inisironka Awinkathariti  
Jesús Saipatzii-totaari asi owairo yañaakaa-  
yitai. <sup>22</sup> Nisironka piyotajiri inkarati kisosiri-  
niinta-tsini. <sup>23</sup> Pasini, pinkimita-kaantiro  
kapichi okantaka piwawisaa-kotan-taariri

intaajyaami. Pasini, ontzimatyii pinisironka-yitajiri. Irooma iyaari-pironka, kisaniiinta piwiro. Ari pinkantairori ikithaatari ikaaripirosiritan-takari, pinkimita-kaantiro pinkisa-niintatyiromi. Piwinkani piwiro iroka pimatziro = kari awiroka.

*Owisiryaa-wintaantsi*

<sup>24</sup> Awisiryaaawinta-jyaari yoka matzirori yaamaako-winta-yitai airo atzipina-siriwaitanta, tima inkimita-kaantai ti amasiwaityaa, irootaki omatantari ankimosiriwinta-waitajyaa atsipataari tzimatsiri iwaniinkaro. \*

<sup>25</sup> Ankimosiriwinta-jyaari Pawa apanirota-tsiri, yotaniri, owawisaa-kotairi. Iriitaki yoka Pawa tzimatsiri iwaniinkaro, itkimosiriwintaitsiri, omapiro otzimi isintsinka, pinkathari-pirori inatzi, iriitaki itakaro itzimaki tikira-mintha ontzimayiti maaroni, irojatzi ikanta iroñaaka, irasi iwajita-tyiironi. Omapirowí.

---

\* **1:24** tzipina = antziwa

**Ashéninka Perené**  
**Ashéninka Perené: Ashéninka Perené (New**  
**Testament+)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ashéninka Perené)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

4937822c-7fbb-5a7c-989d-ccf71fe482a2